

ملف العدد

حالات سريرية

diurèse: ادرار البول
 éosinophilie : عدد الخلايا الايوزينوفيلية
 myélome : الورم نقيي
 glomérulosclérose : تصلب في الكبيبات
 troncs artériels supra-aortiques : الأوعية الدموية فوق الأهر
 hypocalcémiant : مثبط للكالسسيوم
 hypoglycémiant : الأدوية الخافضة للسكر في الدم
 neuropathie sensitive : اعتلال عصبي حسي
 amyotrophie : ضمور عضلي

الصيدلة

interaction pharmacocinétique : تفاعل الحراك الدوائي
 absorption : الامتصاص
 distribution : التوزيع
 métabolisme : الاستقلاب
 élimination : التخلص
 la forme galénique du : الشكل الجالينوسي للدواء
 médicament
 interaction : تفاعل الديناميكا الدوائية
 pharmacodynamique
 temps de vidange gastrique : وقت إفراغ المعدة
 passage transmembranaire : العبور عبر الأغشية
 tube digestif : السبيل الهضمي
 ionisation : التأين
 polarité : التقاطب
 liposolubilité : الذوبان بالدهن
 pH gastrique : باهء المعدة
 aspirine : الأسبرين
 acidifiant faible : مُحَمِّضاً ضعيفاً
 quinine : الكينين
 alcalinisant faible : أو مقلون ضعيف
 sécrétion biliaire : إفراز الصفراء
 hypotenseurs : مخفضات الضغط
 la mucine : الموسين
 chélates : خوالب

hypertension artérielle : ضغط الدم
 insuffisance rénale chronique : القصور الكلوي المزمن
 Débit de filtration : صبيب تصفية الكبيبات الكلوية
 glomérulaire DFG
 insuffisance rénale terminale : بالقصور الكلوي التام
 fatigue : التعب
 asthenia : الوهن
 anorexie : فقدان الشهية
 insomnie : الشعور بالأرق
 mélanodermie : واسوداد البشرة
 transplantation : الزرع
 néphron : الكلون
 glomérule : الكبيبات
 glomérulopathies : اعتلال كَبَيْبات الكلى
 lithiase rénale : حصى الكلى
 microalbuminurie : بيلة ألبومينية زهيدة
 protéinurie : بيلة بروتينية
 quantification : تكميم
 hématurie : بيلة دموية
 cytologie urinaire : السيتولوجيا البولية المكمنة
 quantitative
 hydronephrose : موه الكلية
 plaques d'athérome : باللويحات العَصِيدِيَّة
 bandelettes urinaires : العَصِيَّات البولية
 fistule artério-veineuse : ناسورا شريانيا ورديا دائما
 définitive
 rein artificiel : الكلية الاصطناعية
 poignet : المعصم
 jugulaire : الودجي
 sous clavière : التحت ترقوي
 lavage péritonéal : الغسيل الصَّفَاقِي
 péritoine abdominal : الصفاق البطني
 cathétérisme péritonéal : القسطرة الصَّفَاقِيَّة
 cathéter : القسطار
 mort cérébrale : موت دماغي
 traitement immunosuppresseur : أدوية كابطة للمناعة
 rejet : رفض الكلية الجديدة

leucoplasie : الليوكوبلاشيا
lésions préneoplasiques : الآفات قبل السرطانية
tabac : التبغ
ganglions lymphatiques : العُقَد الليمفاوية
ankylose : تصلب الفك
candida albicans : المبيضات البيض

دراسات ميدانية

rechutes : التَّكَّسَّات
échecs du traitement : فشل العلاج
étude prospective : بدراسة استباقية
immunosuppresseurs : مثبطات المناعة
comité d'éthique : طرف لجنة الأخلاقيات
questionnaire face à face : الاستبيان وجها لوجه
Union International de lutte contre la tuberculose et les maladies pulmonaires : الإتحاد الدولي لمكافحة السل و أمراض الرئة
statistiques descriptives : إحصاءات وصفية
significativité des tests : تحديد دلالة الاختبارات الإحصائية
statistiques

الشجرة التقريرية

hématurie : البيلة الدموية
macroscopique : عيانية
microscopique : مجهرية
dépistage par une bandelette urinaire : بغمسية بولية
symptôme : عَرَض
hématurie microscopique : البيلة الدموية المجهريّة
globules rouges : الكريات الحمراء
compte d'Addis : حساب أديس
hématurie macroscopique : البيلة الدموية العيانية
myoglobinurie : بيلة ميوغلوبينية
hémoglobinurie : بيلة هيموغلوبينية
porphyrinurie : بيلة بورفيرينية
saignement utérin : نزف رحمي

principeactif : الجوهر الفعال
pénicilline orale : البنيسيلين الفموي
bêtalactame : كسر دورة
complexes : معقدات
cyclines : سيكلينات
tricycliques anti-dépresseurs : مضادات الاكتئاب ثلاثية الحلقات
forme libre active : شكل حر فعال
anticoagulants oraux : مضادات التخثر
AINS : مضادات الالتهاب غير ستيرويدية
diurétiques : مدرات البول
bêtalactamines : بيتالاکتامينات
quinolones : كينولونات
salicylés : ساليسيلات
marge thérapeutique étroite : علاج بضيّق
antivitamines : مضادات فيتامين
digitalique : ديجيتالين
surdosage : خطر الجرعة المفرطة
circulation systémique : الدوران الجموعي
effet de premier passage : تأثير العبور الأول
isoenzyme : نظير إنزيمي
hydrocarbures : الهيدروكربونات العطرية متعدد الحلقات
aromatiques polycycliques
pamplemousse : ليمون الجنة
inhibiteurs calciques : الكابحات الكلسية
ph urinaire : الباهاء البولي
clairance à la créatinine : تَصْفِيَّة الكرياتينين
Interaction : تفاعل الديناميكا الدوائية
pharmacodynamique
effet thérapeutique : التأثير العلاجي للدواء
interaction pharmaceutique : تفاعل دوائي
gastro-résistant : الأقرص المقاومة للمعدة

طب الأسنان

ne cicatrise pas : لا تندمل
prothèse dentaire : طَقْم الأسنان الاصطناعية
dentelure : نتوء
ulcération : تقرح

comorbidité : وجود مُراضة مرافقة
 transfusion : نقل الدم
 sonde vésicale : مسبار مثاني
 rétention urinaire : انحباس البول

الوقاية خير من العلاج

papilloma virus : فيروس الورم الحليمي البشري
 rayons solaires ultra : لأشعة الشمس فوق البنفسجية
 violets
 facteurs de risque : من عوامل الاخطار
 tabagisme : تعاطي التبغ
 alcoolisme : تعاطي الكحول
 maladies sexuellement : الأمراض المنتقلة جنسيا
 transmissibles

مستجدات طبية

psoriasis : داء الصدفية
 antibiotiques : المضادات الحيوية

urétrorragie : نزف إحليلي
 hémospemie : تدمي المنى
 état de choc hémorragique : حالة الصدمة النزفية
 traumatisme : رضح
 pâleur conjonctivale : شحوب الملتحمة
 choc hémorragique : الصدمة النزفية
 caillottage : جُلط الدم
 colique néphrétique : مغص كلوي
 uretère : الحالب
 vessie : المثانة
 rouleaux hématiques : النضائد الدموية
 urothélium : الظهارة البولية
 les infections urinaires : تعفونات الجهاز البولي
 glomérulopathies : اعتلال كبيبات الكلى
 biopsie rénale : بالخزعة الكلوية
 néphropathies interstitielles : الخَلالية للكلى
 nécrose papillaire : بنخر حَليمي
 polykystose rénale : الكلية متعددة الكيسات
 troubles de la coagulation : اعتلالات التخثر
 les anticoagulants : مضادات التخثر
 hémophilie : الناعور
 Drépanocytose : مرض الكريات المنجلية